



L'écho de Vice-Versa n° 23 Mars 2008

Jeudi 13 Mars, commencera le Salon du Livre de Paris. Cette année Israël est l'invité d'honneur ce qui veut dire 39 écrivains de langue hébraïque traduits en français sont invités, les éditeurs et bien sur les librairies israéliennes. Un grand évènement pour la littérature française (chaque année les français peuvent ainsi découvrir la littérature du pays invité) et bien entendu un énorme évènement pour la littérature israélienne puisque une foison d'auteurs jusque là inconnus des français vont être lus...Et en ricochet, la presse va relayer l'évènement: articles de journaux, émissions de télévision...Au Salon, tables rondes et présentations d'ouvrages, d'auteurs. Le livre fait la fête.....Une fête qui ne sera évidemment pas sans nuage mais fête quand même!

Pour notre part, nous aurions voulu vous raconter chaque livre, mais même à trois nous avons été dépassées par l'ampleur de la tâche à accomplir, d'autant qu'aux romans s'ajoutent les essais (l'approche du soixantième anniversaire de l'Etat n'y est pas étrangère), la poésie, les beaux livres: en tout quelques 100 ouvrages.....

Le choix des libraires:

"Quatre maisons et un exil" d'Eshkol Nevo, éditions Gallimard.

Zoom sur un pâté de maisons à Maoz Sion, près de Jérusalem. Amir et Noa sont étudiants, ils décident de vivre ensemble et louent un petit appartement dans la maison de Moshé et Sima. Sima est femme au foyer, Moshé est chauffeur de bus. Les pressions de la famille de Moshé, très religieuse, sont source de conflits. La cloison est mince entre les deux appartements... Un peu plus loin, les voisins sont plongés dans le deuil de leur fils tombé au Liban. Leur jeune fils, Yotam, sèche l'école, traîne, et se rapproche d'Amir. Sadek, un ouvrier arabe qui travaille sur un chantier voisin croit reconnaître dans la maison de Moshé et Sima celle que ses parents ont fui en 1948. A travers ce petit monde, c'est un vrai portrait de la société israélienne, avec ses failles, ses tensions, mais aussi ses rêves.

« Un feu amical » de A.B.Yehoshua, éditions Calmann-Levy

Cette année, pour la première fois en plus de trente ans de mariage, Daniella et Yaari allumeront séparément les bougies de la fête de Hanoukka. Amour, fusion, deuil, rôle des grands-parents, interrogations politiques et religieuses, exil, souvenir d'un neveu mort au combat, un dialogue intime se poursuit dans la tête de chacun à l'occasion de ce voyage. Sept chapitres correspondent aux sept jours du voyage qui alternent avec régularité la voix de Yaari et celle de Daniella

« My first sony » de Benny Barbash chez Zulma

Yotam, petit garçon d'une dizaine d'années, enregistre tout sur son magnétophone Sony. A travers lui, les autres personnages du roman prennent vie, membres de la famille vivants ou morts, amis, proches ou rencontres de fortune. Yotam conserve, inventorie,

Pour commander, pour un conseil, pour recevoir l'écho de Vice-Versa par téléphone: 02-6244412

par fax: 02-6244112

par mail: lib@viceversalib.com - Notre site: viceversalib.com

Nous expédions dans tout le pays.

Pour toute commande de 300 sh. ou plus l'envoi est gratuit.

classe les destins de ceux qui l'entourent et cherche sa propre place au sein de son monde. C'est en fait toute la société israélienne qui défile sous les yeux du lecteur, religieux et laïcs, partisans de gauche et de droite, génération de la guerre et générations 'post-Shoah'. Ce roman a été adapté en feuilleton à la télévision israélienne en 2002.

« Pourquoi n'es-tu pas venue avant la guerre ? » L. Doron ,Ed.H.D'Ormesson

A sa fille qui la questionne sur leurs origines familiales, Lizzie Doron répond en peignant un portrait bouleversant de sa mère, rescapée de la Shoah, « une mère atypique et déconcertante, animée d'une farouche volonté de vivre. » Anecdotes émaillées d'épisodes, parfois amusants, sur les souvenirs de cette femme partagée entre une première vie heureuse et une seconde gouvernée par la souffrance et les bourreaux.

Les Nouveautés:

- ✓ Yasmine - Eli Amir - Libella-Maren Sell
- ✓ La chambre de Mariana - Aaron Appelfeld -L'Olivier
- ✓ Chaque maison a besoin d'un balcon - R.Frank- M.Lafon
- ✓ La mort du moine - Alon Hilu - Seuil
- ✓ Chère Anne - Yéhudit Katzir - J Losfeld
- ✓ Pipelines - E.Keret - Actes Sud
- ✓ La sixième énigme -Yair Lapid - Fayard
- ✓ Vie et mort en quatre rimes - Amos OZ - Gallimard
- ✓ Je ne suis plus un bébé - Yonathan Geffen - Rue du Monde
- ✓ Placebo man - Tomer Hanuka - Actes Sud

Les Rendez-Vous de Vice-Versa:

Ces derniers temps, vous avez du mal à trouver une place de parking près de la librairie en raison des travaux, nous vous signalons que rehov Hess, petite rue parallèle à Agron,- entrée par la rue King David - il y a toujours de la place,c'est à une minute à pied par un joli passage piéton.

Dimanche 23 mars à 19h30

Voilà, il arrive, Boris Cyrulnik sera à Jérusalem mais au Centre Culturel Romain Gary et pas à la librairie, il nous parlera de la résilience et *nous serons présentes avec ses livres.*

Vendredi 4 avril à 11h Les vendredis de Vice -Versa :

LAURE et sa guitare , une heure avec Brel, Barbara, Brassens et les autres

Dimanche 6 avril à 18h30 Rencontre-Signature avec **Patrick Anidjar**, chef de bureau de l'AFP à Jérusalem, autour de son livre

« **La bombe iranienne** » Ed. du Seuil